emotion of sauna.

EOS

# Mode d'emploi

# EMOTEC HCS 9003

F

IP x4

Druck Nr. 29343170fr / - 49.06

## Sommaire


Consignes générales pour l'utilisation du sauna ..... 3
Etendue de la livraison ..... 4
Consignes générales de sécurité ..... 4
Montage de l'appareil de commande ..... 4
Fixation murale ..... 4
Branchement électrique ..... 6
Branchement du poêle du sauna ..... 6
Branchement de l'évaporateur ..... 7
Branchement de la lampe du sauna ..... 7
Branchement des câbles des sondes ..... 7
Montage de la sonde du poêle ..... 7
Montage du capteur d'humidité (en option) ..... 8
Commande ..... 9
Fonctions des touches ..... 9
Description des symboles ..... 9
Première mise en circuit de l'appareil ..... 10
Paramètres pré-réglés
Mode sauna finlandais ..... 11
Affichage de la température ..... 11
Période de chauffage ..... 11
Lors de la programmation, tenir compte de ce qui suit ..... 12
Les niveaux Spécialiste
F1 Réglage de l'heure actuelle ..... 13
F2 Programmer la période de chauffage ultérieur consécutif au mode humidité .. 13
F3 Programmer la température de chauffage ultérieur consécutif au mode humidité 14
F4 Programmation de la mise hors service en cas de manque d'eau ..... 15
F5 sans fonction
F6 Activer le capteur d'humidité raccordable en option ..... 16
Les niveaux Programmation
P1 Démarrage avec présélection temporelle ..... 17
P2 Limitation de la période de chauffage ..... 18
P3 Mode humidité ..... 18
P4 Réglage de l'humidité ..... 21
P5 Réglage de la température ..... 22
P6 Programmation du fonctionnement du ventilateur ..... 23
P7 Variabilité de l'éclairage de cabine ..... 24
Lumière colorée (en option) ..... 25
P9 Réglage des intervalles temporels de lumière colorée ..... 26
L'interrupteur de l'appareil ..... 27
Commutation de la limitation du temps de chauffe pour une utilisation commerciale 27
Affichage d'erreurs ..... 28
Caractéristiques techniques ..... 29
Schéma des connexions ..... 30
Garantie ..... 31

## Consignes générales pour l'utilisation du sauna

Cher client,

en optant pour cet appareil de commande de sauna, vous avez fait l'acquisition d'un appareil électronique de haute qualité. Il a été mis au point et fabriqué en conformité avec les normes et directives de qualité.

N'oubliez pas qu'un climat de bien-être typique au sauna n'est garanti que par l'interaction optimale de la cabine du sauna, de l'appareil de chauffage du sauna et de son appareil de commande.

Cet appareil de commande de sauna de haute qualité vous permet de "commander" votre installation et ses nombreuses possibilités de programmation individuelles contribueront à ce que vous puissiez trouver rapidement et fiablement les réglages qui vous conviennent le mieux.

Les perceptions ressenties dans un sauna sont subjectives ; ce que vous ressentez personnellement ou votre famille est donc indispensable pour trouver des réglages individuels.

Une température de 95° C est réglée en usine pour le sauna finlandais. Ces réglages s'élèvent à 60° C et 60 % d'humidité pour le mode humide.

Les instructions suivantes vous indiquent comment vous pouvez sélectionner "votre climat" à l'intérieur de votre cabine.

Nous vous conseillons de lire soigneusement ces instructions pour que vous puissiez vous familiariser rapidement et facilement avec la programmation.

A l'utilisation de votre sauna, veuillez tenir compte des différentes zones de températures qui règnent à l'intérieur de la cabine. C'est directement sous le plafond de la cabine qu'il fait le plus chaud alors qu'une sensible chute de température intervient au niveau du revêtement de sol de la cabine. Il en est autrement de l'humidité relative qui est la plus faible sous le plafond de la cabine et qui atteint son maximum au niveau du revêtement de sol.

La sonde de température avec son dispositif de sécurité contre les surtempératures est installée, pour des raisons de sécurité, dans la zone au-dessus du poêle sur le plafond de la cabine puisque c'est là que se trouve la zone la plus chaude à l'intérieur de la cabine.

Des différences de températures existeront ainsi toujours entre la sonde de température de l'appareil de commande et le thermomètre d'affichage se trouvant à l'intérieur de la cabine.

Si vous avez p. ex. choisi une température de 100° C, il est tout à fait possible que le thermomètre n'affiche que 85°C - 90°C. Ceci correspond alors aussi aux valeurs climatiques habituelles de la cabine.

Pour la lumière dans la cabin utilisez seulement des ampoules. Aucune lampe fluorescente, lampe à consommation réduite de l'énergie et lampe à décharge des gaz ne doit être utilisée.

Accordez de l'importance à l'hygiène. Etalez toujours une serviette de toilette ou un drap de bain pour éviter que des gouttes de sueur tombent sur le revêtement de sol.

Après chaque bain humide, nous vous recommandons de chauffer ou de sécher la cabine pour éviter de l'endommager et pour la protéger contre les influences du mode humide.

D'autre part, l'utilisation d'un ventilateur pour évacuer l'air humide vicié peut être envisagée dans les locaux mal aérés.

La fonction ventilateur devrait être évitée pendant l'utilisation du sauna pour exclure des courants d'air à l'intérieur de la cabine. Cette fonction devrait uniquement être utilisée si elle est recommandée par le fabricant de cabines.

**Avant la chauffe, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle du sauna.**
**Risque d'incendie!**

## Etendue de la livraison (sous réserve de modifications)

### La livraison de l'appareil de commande comprend:

1. la platine de la sonde du poêle avec un dispositif de protection contre les surtempératures, la sonde KTY et le boîtier de la sonde, deux vis de fixation 3 x 25 mm et un câble de sonde env. 1,7 m de long, blanc et rouge.
2. un sachet en plastique contenant trois vis de fixation 4 x 20 mm et trois tubes d'écartement.
3. un dispositif de protection contre les surtempératures de rechange.

### Consignes générales de sécurité

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de savoir-faire, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention:** Il est défendu d'installer le boîtier de commande dans un armoire fermé ou derrière un revêtement en bois!
- L'installation électrique doit uniquement être confiée à un électricien autorisé.
- Les prescriptions de votre compagnie d'électricité ainsi que les prescriptions VDE correspondantes (DIN VDE 0100) sont à observer.
- **Attention danger de mort:** N'effectuez jamais vous-même des réparations et installations. Le recouvrement du boîtier doit uniquement être retiré par un spécialiste.
- Tenez absolument compte des cotes indiquées dans la notice de montage, plus spécialement lors du montage de la sonde de température. Les températures dégagées au-dessus du poêle sont déterminantes pour le réglage de la température. Seul un montage correct permet de respecter les valeurs limites de température et d'atteindre une faible fluctuation de température dans la zone des bancs en position couchée à l'intérieur de la cabine du sauna.
- L'appareil doit uniquement être utilisé aux fins prévues en tant que commande pour poêles de sauna allant jusqu'à 9 kW. (En combinaison avec un sectionneur de puissance allant jusqu'à 36 kW).
- Quels que soient les travaux d'installation et de réparation à effectuer, l'installation doit être coupée du secteur sur tous les pôles; c'est-à-dire fusibles et interrupteur principal.
- Les consignes de sécurité et d'installation du fabricant du poêle de sauna sont à observer.

## Montage de l'appareil de commande

### Fixation murale

L'appareil de commande doit uniquement être monté à l'extérieur de la cabine. Choisissez de préférence la paroi extérieure de la cabine à l'intérieur de laquelle le poêle du sauna est fixé pour effectuer le montage. Si des tubes vides sont déjà disponibles pour l'installation électrique, l'emplacement de l'appareil de commande est alors déterminé par ces tubes. Pour le montage, veuillez procéder de la manière suivante:

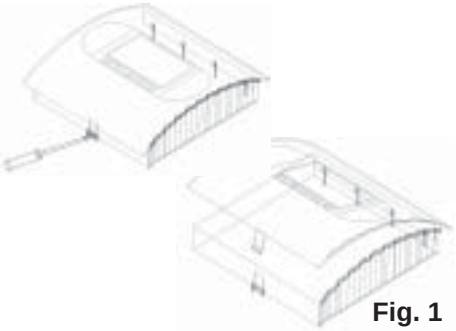


**Fig. 1**

1. Retirez le recouvrement de l'appareil de commande. A cette fin, enfoncez l'ergot de fixation vers l'intérieur en vous servant d'un tournevis plat et retirez la partie supérieure du boîtier en le pivotant vers le haut (Fig. 1).
   Les perçages de Ø 3 mm pour les vis à bois fournies 4 x 20 mm sont réalisés conformément aux dimensions indiquées dans les Fig. 3 + 3.1.

2. Vissez une vis à bois dans l'orifice central du haut. C'est par cette vis que l'appareil de commande sera suspendu. A cette fin, laissez la vis en saillie d'env. 3 mm (Fig. 3.2).

3. Accrochez l'appareil de commande à la vis en saillie de 3 mm par l'orifice de fixation du haut.

   Mettez en place les gaines en caoutchouc livrées dans les ouvertures sur la paroi arrière du boîtier et introduisez ensuite les câbles de branchement à travers ces ouvertures.

   Vissez à fond la partie inférieure du boîtier dans les deux orifices du bas sur la paroi de la cabine. Fig. 4

**Remarque:** Si la cabine du sauna ne possède pas de tubes vides, les câbles du sauna doivent être posés à l'extérieur sur la cabine, de préférence dans une rainure des planches profilées. C'est pourquoi l'appareil de commande doit être monté avec un léger écartement afin que les câbles puissent être guidés jusqu'à l'appareil de commande. Les trois petits tubes d'écartement fournis sont destinés à cette fin et permettent, comme montré dans la fig. 3.3, de tenir à distance l'élément inférieur.

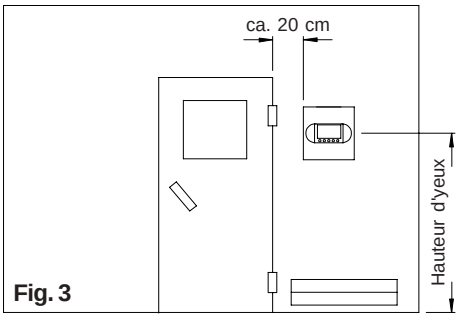


**Fig. 3**

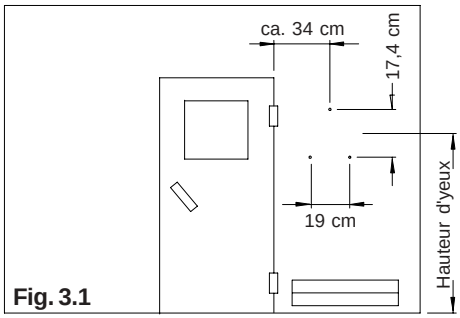


**Fig. 3.1**

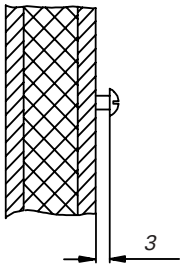


**Fig. 3.2**

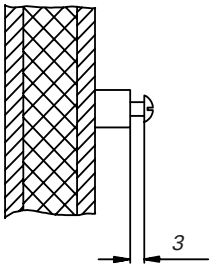


**Fig. 3.3**

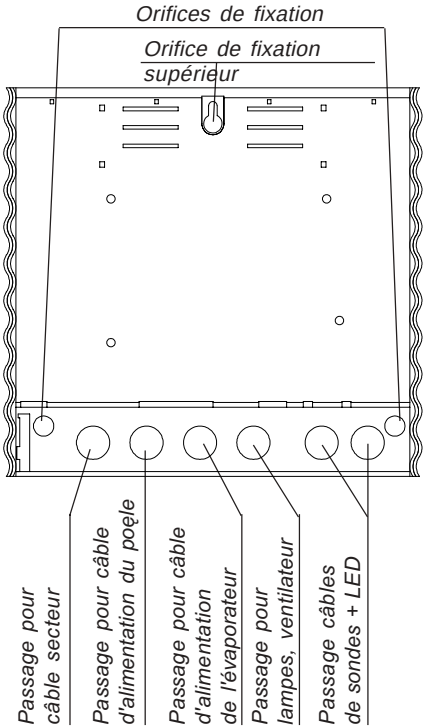


**Fig. 4**

## Branchement électrique

**Le branchement électrique doit uniquement être effectué par un électricien agréé sous respect des directives de la compagnie d'électricité locale et du VDE.**

D'une manière générale, le branchement secteur doit uniquement être effectué par un raccord fixe, un dispositif devant être prévu pour pouvoir séparer l'installation du secteur sur tous les pôles avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Toutes les installations électriques et tous les câbles de branchement qui doivent être posés à l'intérieur de la cabine doivent être adaptés à une température ambiante d'au moins 140°C. Les sections de câble respectivement nécessaires sont indiquées dans le tableau ci-après.

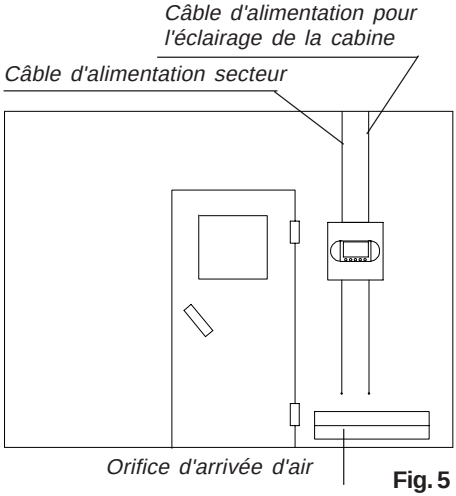



**Fig. 5**

Le câble d'alimentation secteur est posé, comme montré dans la Fig. 5, jusqu'à l'appareil de commande puis branché aux bornes d'entrée secteur. Un schéma de branchement est collé à l'intérieur de l'appareil de commande à cette fin.

**Attention: Branchez toujours le conducteur neutre (N) du poêle du sauna. En mode humide, une phase du poêle du sauna est mise hors service, c'est-à-dire que la charge de chauffe n'est alors plus symétrique. Il en résulte que le conducteur neutre n'est alors plus sans courant.**

## Branchement du poêle du sauna

Le poêle du sauna et l'évaporateur doivent être montés devant l'ouverture d'arrivée d'air conformément à la notice de montage du fabricant.

Faites passer le câble en silicone par un tube vide allant jusqu'à l'appareil de commande et procédez au branchement sur les bornes correspondantes selon le schéma de câblage.

**Remarque:** Si des tubes vides ne sont pas disponibles, percez un orifice d'un Ø de 10 mm à côté de l'ouverture d'arrivée d'air et faites passer par cet orifice le câble d'alimentation du poêle vers l'extérieur et jusqu'aux bornes correspondantes (U V W) dans l'appareil de commande. Le câble en silicone doit être posé de manière dissimulée pour le protéger contre les agressions extérieures. C'est pourquoi vous devez utiliser un caniveau à câbles approprié ou un tube en PVC dans lequel le câble sera guidé jusqu'à l'appareil de commande.

| Puissance connectée en KW | Approprié pour dimensions de cabine en m³ | Sections minimales en mm² (conduite en cuivre) Raccord sur 400 V 3N AC | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Câble secteur Secteur pour appareil de commande | Câble de branchement de poêle Appareil de commande pour poêle | Protection par fusible en A |
| 4,5 | 4 - 6 | 5 x 2,5 mm² | 5 x 1,5 mm² | 3 x 16 |
| 6,0 | 6 - 10 | 5 x 2,5 mm² | 5 x 1,5 mm² | 3 x 16 |
| 7,5 | 8 - 12 | 5 x 2,5 mm² | 5 x 1,5 mm² | 3 x 16 |
| 9,0 | 10 - 14 | 5 x 2,5 mm² | 5 x 1,5 mm² | 3 x 16 |
| Evaporateur 3,0 | | | Câble de branchement appareil de commande vers évaporateur 5x1,5 mm² | |

## Branchement de l'évaporateur

Utilisez également un câble de branchement en silicone de 4 x 1,5 mm² pour le branchement de l'évaporateur.

**Attention:** Lors du branchement de l'évaporateur, veillez à raccorder correctement le bain d'eau (WB) et le manque d'eau (WM). Si ces deux câbles sont confondus, la fonction de manque d'eau de l'évaporateur n'est plus assurée et le thermostat est ponté. L'évaporateur risque alors de surchauffer.

**Il y a risque d'incendie!!**

La fig. 6 montre le schéma de branchement. L'appareil de commande détecte un manque d'eau lorsque le potentiel zéro est appliqué sur l'entrée WM de l'appareil de commande.

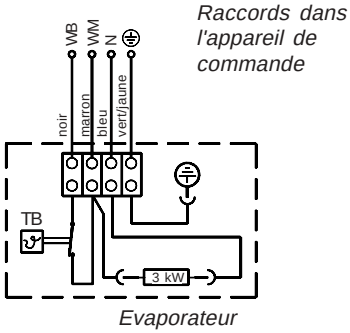



**Fig. 6**

## Branchement de la lampe du sauna

La lampe du sauna doit correspondre au type de protection IPx4 (protection contre les projections d'eau) et être conçue pour résister à la température ambiante. La lampe du sauna peut être appliquée en un endroit quelconque mais toutefois jamais à proximité du flux d'air chaud ascendant du poêle.

## Branchement des câbles des sondes

Les câbles des sondes et secteur ne devraient pas être posés ensemble ou être guidés par un passage commun. Une pose commune peut provoquer des dérangements au niveau de l'électronique, p. ex. un "vacillement" des contacteurs de commutation. Si une pose commune s'avère nécessaire, ou la longueur du câble est plus de 3m, un câble de sonde blindé doit être utilisé, p. ex. LIYLY-O (4 x 0,5 mm²). A cette fin, le blindage doit être raccordé à la masse dans l'appareil de commande.

Tenez compte que les indications ci-après se réfèrent aux valeurs qui ont été spécifiées lors du contrôle de l'appareil selon EN 60335-2-53. La sonde du poêle doit systématiquement être montée à l'endroit où les températures maximales sont attendues. La Fig. 7 vous donne un aperçu des emplacements de montage des sondes.

## Montage de la sonde du poêle

1. La sonde du poêle est montée à l'intérieur des cabines aux dimensions maximales de 2 x 2 m conformément à la Fig. 7 et Fig. 8 et conformément aux Fig. 7 et 9 lorsque les cabines sont plus grandes.

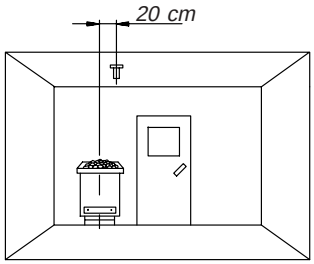



**Fig. 7**

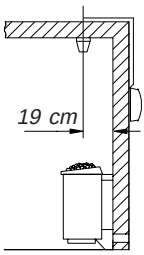



**Fig. 8**

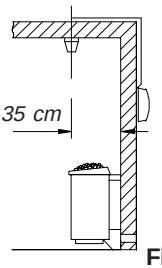



**Fig. 9**

2. Percez à cette fin un orifice pour le passage des câbles, de préférence au centre d'une planche profilée.

3. Introduisez les câbles des sondes par l'orifice percé et branchez le câble conformément à la fig. 10.

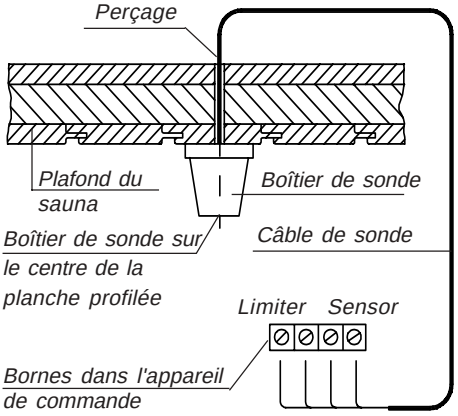



**Fig. 10**

4. Les câbles du limiteur (blanc) et de la sonde de température (rouge) doivent être raccordés sur la platine des sondes conformément à la Fig. 11. Encliquetez ensuite la platine des sondes dans le boîtier.

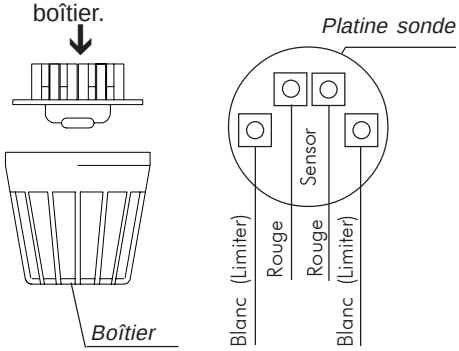



**Fig. 11**

5. Après montage intégral et fonctionnement correct de l'appareil de commande, le câble de sécurité contre les surtempératures doit être contrôlé quant à la présence d'un court-circuit. A cette fin, un des câbles blancs doit être défait dans le boîtier des sondes. Le contacteur de sécurité de l'appareil de commande doit retomber, c'est-à-dire que le circuit de chauffe doit être interrompu.

## Montage du capteur d'humidité (en option)

Montage du capteur d'humidité

1. Le capteur d'humidité est monté au centre de la paroi latérale opposée au poêle à une hauteur d'environ 150 cm.

2. Pour l'ordre de raccordement des fils, référez-vous à la fig. 12.

3. Veillez au raccordement correct, car un raccordement erroné peut engendrer la panne du capteur.

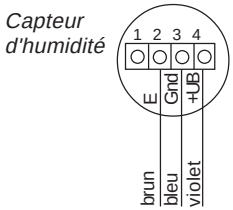
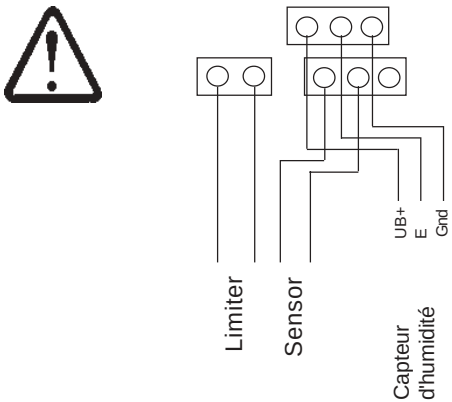



**Fig. 12**

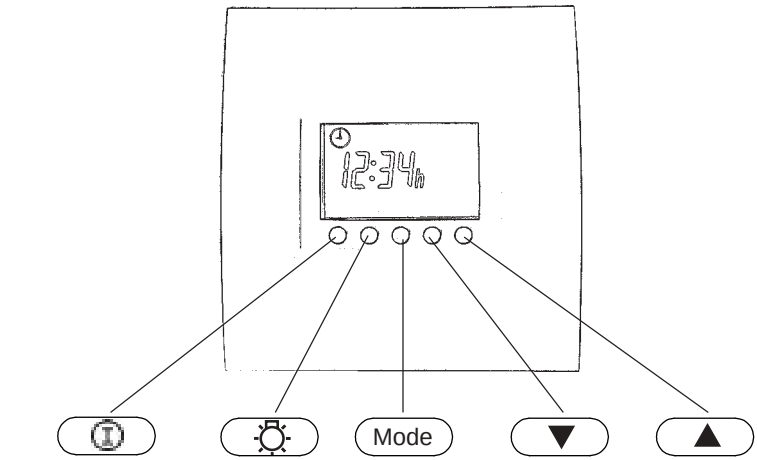
Dans l'appareil de commande, les capteurs sont raccordés aux bornes situées en dessous à l'extrême droite selon le schéma suivant.




Après l'installation de la sonde d'humidité, celle-ci doit être activée.
Procédez pour cela comme décrit au chapitre **" F6 "**.

## Commande

### Fonctions des touches




Commutateur de service Marche - Arrêt

Lumière Marche - Arrêt

Touche de programme

Touches de réglage

### Description des symboles

F1 Heure

P1 Temps de présélection

P2 Temps de chauffe

P3 Mode humide Marche/Arrêt

P4 Présélection humidité (durée de fonctionnement évaporateur)

P5 Chauffe (finlandais)

P5 Chauffe en cas d'humidité (2 phases + évaporateur)

P6 Fonctions ventilateur

P7 Lumière

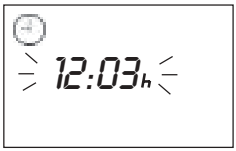
P9 Lumière colorée

Message de dérangement manque d'eau

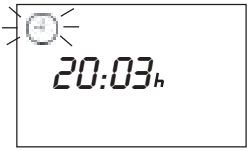
## Première mise en circuit de l'appareil

Après avoir vérifié une fois encore toutes les connexions, raccordez l'appareil au secteur en enclenchant les fusibles et le commutateur principal.

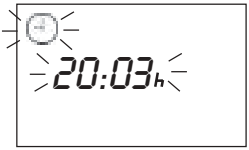
L'affichage clignotant apparaît maintenant sur le display.




Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".



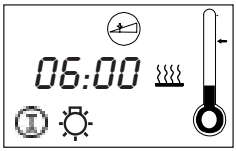

Confirmez avec la touche "**Mode**".




L'affichage **"F1"**.

L'heure actuelle est ensuite affichée sur le display et l'appareil est prêt à fonctionner.

La mise sous tension de l'appareil s'effectue à l'aide de la touche ⏻ - L'éclairage de la cabine et l'éclairage de fond de l'écran sont simultanément mis sous tension.
L'affichage



## Paramètres pré-réglés

### Mode sauna finlandais

Après la mise en circuit, l'heure actuelle du jour s'affiche en alternance avec la période résiduelle de chauffage.

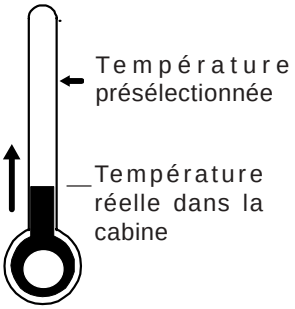
### Affichage de la température

L'affichage de la température est assuré par un symbole représentant un thermomètre situé sur la droite de l'écran.

La température présélectionnée est affichée par une flèche à droite du thermomètre.

Le remplissage du thermomètre correspond à la température dans la cabine.

Au fur et à mesure du réchauffement de la cabine, le thermomètre se remplit jusqu'à atteindre la température présélectionnée. La phase de régulation débute une fois ce point atteint.




### Période de chauffage

La période de chauffage est limitée en usine à 6 heures. Autrement dit, pour des raisons de sécurité l'appareil se met hors circuit après 6 heures de fonctionnement.

La période résiduelle de chauffage est affichée en alternance avec l'heure actuelle.

Si vous souhaitez terminer votre séance de sauna prématurément, enfoncez la touche ⏻ Le poêle du sauna s'éteint et l'écran affiche l'heure actuelle.

## Lors de la programmation, tenir compte de ce qui suit

Les touches devant être actionnées sont représentées et citées dans le texte comme suit.

| | |
|---|---|
| ⏻ | = "⏻" |
| ☼ | = "☼" |
| MODE | = "**Mode**" |
| ▼ | = "▼" |
| ▲ | = "▲" |

Les symboles représentés dans les croquis du display, lesquels sont entourés d'un sont affichés de manière clignotante sur l'appareil.

Chaque modification de paramètres réglés doit être enregistrées en appuyant sur la touche " Mode ". Les nouvelles valeurs réglées clignotent brièvement avant que l'appareil repasse à l'affichage de base.

Si vous modifiez les paramètres sans enregistrement avec la touche " Mode ", les valeurs préalables sont automatiquement à nouveau actives.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil lors de la programmation pendant une période de temps prolongée, l'affichage revient automatiquement à l'affichage de base et l'éclairage de fond s'éteint après un court moment.

Les diverses possibilités de programmation de l'appareil se différencient systématiquement comme suit :

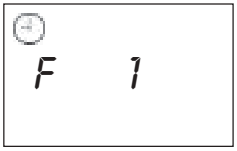
**Niveaux Spécialiste** Les niveaux sont désignés par " F1 - F6 ". Selon le type d'appareil, il est possible que les différents niveaux ne soient pas affichés.
Ici, il est possible de modifier des paramètres qui ne doivent être que très rarement adaptés lors d'une utilisation quotidienne. Ces paramètres sont réglés après la nouvelle installation et restent généralement inchangés, tout du moins pendant une période de temps prolongée.

**Niveaux Programmation** Les niveaux sont désignés par " P1 - P9 ". Selon le type d'appareil ou selon le mode de service réglé, il est possible que les différents niveaux ne soient pas affichés.
Ici, il est possible de modifier des paramètres qui doivent être plus souvent adaptés à vos besoins individuels dans le cadre d'une utilisation quotidienne.

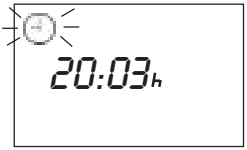
## Les niveaux Spécialiste

### F1 Réglage de l'heure actuelle

Pour réglerl'heure, appuyez simultanément sur la touche "**Mode**" et "▲" (**"F1"** et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage)




Confirmez avec la touche "**Mode**".




Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

(P. ex. lors de la commutation de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice-versa).

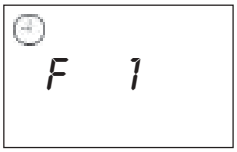
Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

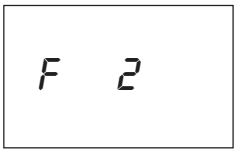
L'affichage **"F1"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à.

### F2 Programmer la période de chauffage ultérieur consécutif au mode humidité

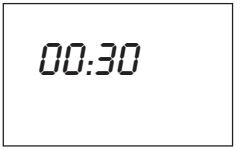
Une période de chauffage ultérieur de 30 minutes a été réglée en usine.

Pour régler le temps de post-chauffe, appuyez simultanément sur la touche "**Mode**" et "▲" (**"F1"** et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage) puis sur la touche "▲" " jusqu'à ce que **"F2"** apparaisse dans l'affichage.

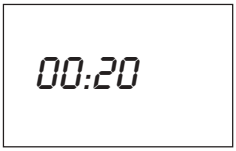



Confirmez avec la touche "**Mode**".

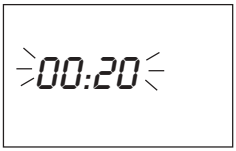


Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

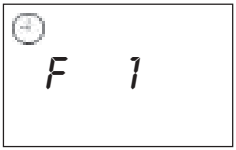
L'affichage **"F2"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. temps de post-chauffe correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

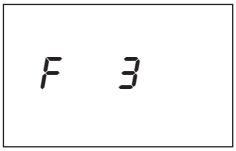



## F3 Programmer la température de chauffage ultérieur consécutif au mode humidité

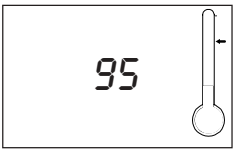
Une température de chauffage ultérieur de 95°C est réglée en usine. Autrement dit, après le mode humidité, le poêle chauffe jusqu'à 95 °C pendant la période de chauffage ultérieur présélectionnée, pour sécher la cabine.

Pour régler la température de post-chauffe, appuyez simultanément sur la touche "**Mode**" et "▲" (**"F1"** et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage) puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que **"F3"** apparaisse dans l'affichage.

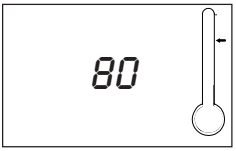



Confirmez avec la touche "**Mode**".

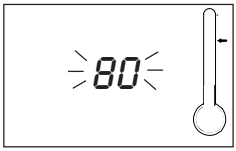



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".



Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"F3"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La température de post-chauffe correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

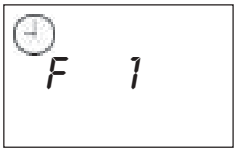


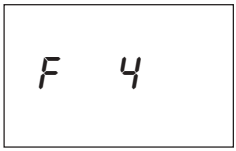

## F4 Programmation de la mise hors service en cas de manque d'eau

Le circuit de sécurité en cas de manque d'eau est réglé en usine sur 2 minutes. Cela signifie que si votre poêle signale un manque d'eau, vous avez 2 minutes pour compléter le niveau d'eau.

Si le message de manque d'eau est maintenu pendant plus de 2 minutes, l'appareil de commande met l'installation complète hors service pour des raisons de sécurité.

Pour régler l'heure de la mise hors service, appuyez simultanément sur la touche "**Mode**" et "▲" (**"F1"** et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage) puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que **"F4"** apparaisse dans l'affichage.



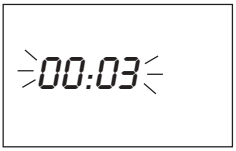




Confirmez avec la touche "**Mode**".

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

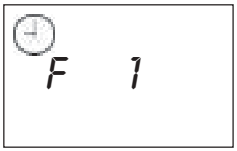
L'affichage **"F4"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La température de post-chauffe correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

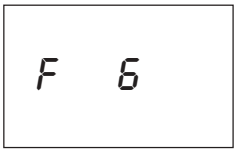



Des raisons de sécurité, le temps au maximum réglable est limité à 5 minutes.

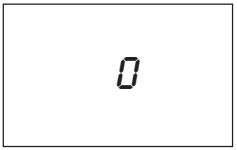
## F6 Activer le capteur d'humidité raccordable en option

Pour activer ou désactiver votre sonde d'humidité (après un nouveau branchement ou en cas de dérangements) appuyez simultanément sur la touche "**Mode**" et "▲" (**"F1"** et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage) puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que **"F6"** apparaisse dans l'affichage.



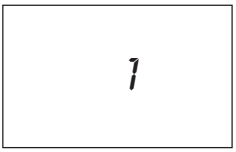




Confirmez avec la touche "**Mode**".



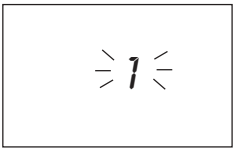

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

1 : capteur d'humidité activé
0 : capteur d'humidité désactivé




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"F6"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. Le chiffre. correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



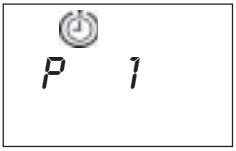
## Les niveaux Programmation

### P1 Démarrage avec présélection temporelle

La présélection temporelle vous permet de présélectionner le démarrage de votre sauna endéans les 24 heures.

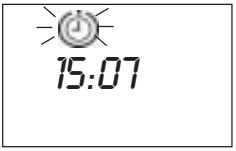
**Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle au début de l'opération de chauffage. Danger d'incendie !**

Pour régler la présélection de l'heure, appuyez sur la touche **" Mode "**. Le symbole de présélection et **" P1 "** apparaissent sur l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

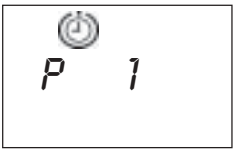



Notez cependant que la cabine doit être chauffée environ 40 à 50 minutes minimum pour atteindre une chaleur agréable. Si vous souhaitez débuter votre séance de sauna par ex. à 18 heures, présélectionnez la période de chauffage sur 17h10.

Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'écran affiche brièvement la fonction de programme **"P1".**

**Pendant** que l'affichage P1 est visible sur l'écran, appuyez sur la touche ⏻ jusqu'à ce que le symbole de présélection temporelle clignote. Vous démarrez de cette façon le mode de présélection.



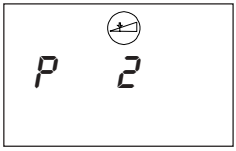
Après un court instant, l'heure actuelle et la période de chauffage présélectionnée s'affichent en alternance. L'éclairage de fond de l'écran s'éteint.

Lorsque le temps de présélection est atteint, le sauna s'enclenche. Après écoulement de la période de chauffage, l'appareil se remet automatiquement hors tension.

## P2 Limitation de la période de chauffage

Le temps de chauffe est limité à 6 heures à la livraison de l'appareil. Après expiration de ce temps, votre sauna se met de lui-même hors service.

Pour régler le temps de chauffe maximal, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symbole de temps de chauffe et **"P2"** apparaisse dans l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

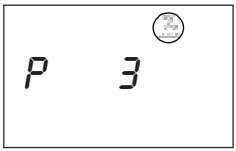
Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

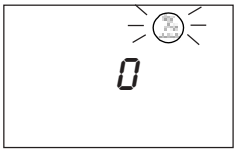
L'affichage **"P2"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. Le temps de chauffe maximal correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

## P3 Mode humidité

Pour réglerle mode humidité appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symboled'humidité.et **"P3"** apparaisse dans l'affichage.



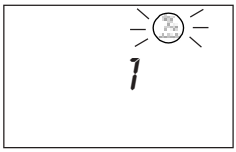
Confirmez avec la touche "**Mode**".




Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

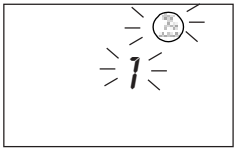
0 = mode finlandais

1 = mode humidité




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P3"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à.



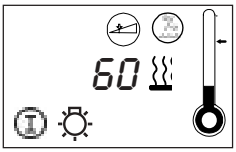

Une température de 60°C et une humidité de 60 % sont préréglées comme valeurs standard.

Appuyez maintenant sur la touche"⏻"pour démarrer le mode humide.

Si la programmation a été effectué pendant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit tout d'abord être mis hors puis à nouveau en service par la touche "⏻".

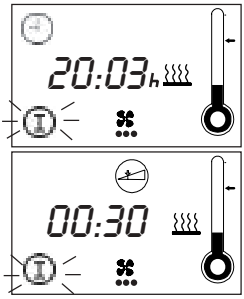
Après la mise en service, l'heure du jour, le temps de chauffe restant et la valeur humide présélectionnés sont alternativement affichés.

L'affichage du thermomètre se remplit en fonction de la progression de l'augmentation de la température dans la cabine et ce, jusqu'à ce que la température présélectionnées et indiquée par la flèche soit atteinte.



Après écoulement du temps de chauffe, l'appareil commute automatiquement sur le programme de chauffe ultérieure pour sécher la cabine. Le symbole humide s'éteint et le symbole de fonctionnement clignote.

L'heure et le temps de chauffe ultérieure restant apparaissent simultanément sur l'affichage. Après écoulement du temps de chauffe ultérieure, l'appareil de commande met automatiquement l'installation hors service.

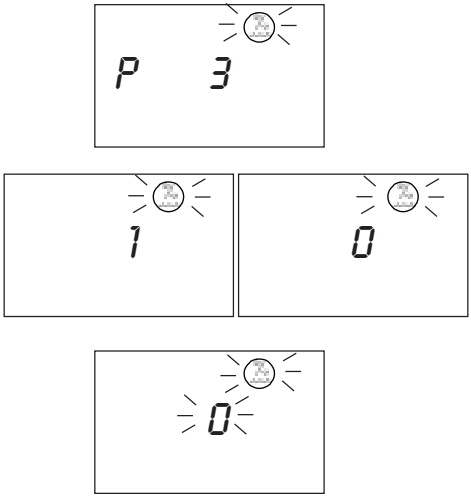



## Recommutation en mode sauna finlandais

Appuyez sur la touche "**Mode**".

Appuyez maintenant sur la touche"▲" Taste, bis auf der Anzeige **P3** Appuyez maintenant sur la touche "**Mode**".

Vous pouvez désactiver le mode humidité avec la touche de réglage "**▼**"
Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.



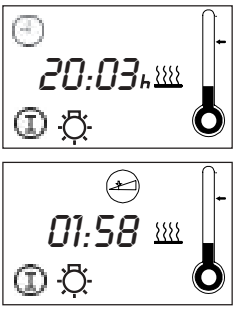

## Commutation pendant le mode humide

Si après une ou plusieurs séances de sauna, vous souhaitez commuter en mode humide sur le mode finlandais, appuyez simultanément sur les deux touches de réglage "▼" et "▲". L'appareil passe maintenant sur le mode finlandais avec la température préréglée. Le poêle chauffe à nouveau avec 3 phases, ce qui peut être constaté au symbole plein jusqu'à ce que le temps de fonctionnement restant soit expiré. L'heure est simultanément affichée.

Après écoulement du temps de chauffe, l'appareil met à nouveau automatiquement le sauna hors service.

Lors d'un nouveau démarrage, l'appareil se met en marche en mode humide avec les derniers paramètres réglés.

**Attention:**
**Sélection de la température de ce mode de service uniquement en ode finlandais**

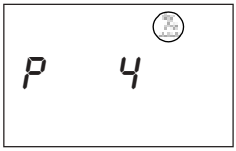


## P4 Réglage de l’humidité

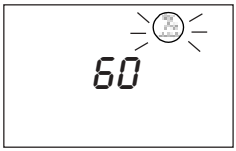
L’humidité est réglée en usine sur une valeur correspondant à 60%.

- si un capteur d’humidité est monté et activé, l’humidité relative de l’air souhaitée est réglée en % (valeur consigne). En cours de fonctionnement, l’humidité relative de l’air (valeur réelle) dans la zone du capteur d’humidité est affichée.
- si aucun capteur d’humidité n’est monté ou si le capteur d’humidité est désactivé, la valeur réglée ainsi que la valeur affichée indique une valeur de cadence temporelle (par ex. 80 % = évaporateur enclenché pendant 8 minutes et déclenché pendant 2 minutes),.

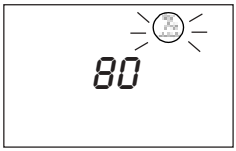
Pour régler l'intensité de l'humidité, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symboled'humidité et **"P4"** apparaisse dans l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

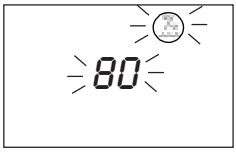



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P4"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. L'intensité d'humidité correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

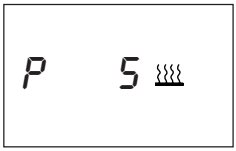


## P5 Réglage de la température

**Attention : Plage de température en mode finlandais 30 - 110°C**
**En mode humidité 30 - 70°C**

A l'usine, la température pour le mode finlandais a été préréglée sur 95°C et sur 60°C en mode humidité.

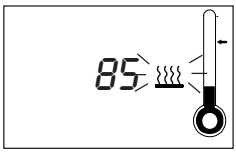
Pour régler la température, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symbole de chauffe et **"P5"** apparaisse dans l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

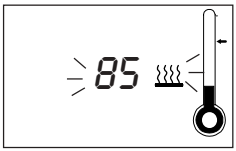
Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

La flèche se trouvant sur le symbole du thermomètre indique la plage de température présélectionnée.




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P5"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La température correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



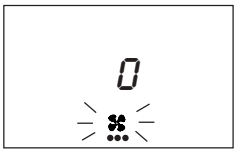
## P6 Programmation du fonctionnement du ventilateur

Cette commande vous permet d'enclencher un ventilateur (max. 100 W) et de déterminer individuellement 3 niveaux de vitesse de ventilateur.

Le réglage en usine ne prévoit pas de mode ventilateur., La fonction ventilateur est préréglée sur l'allure maximale uniquement lors d'une poste-chauffe après un mode humidité.

Pour régler la fonction ventilateur, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symboleventilateur et **"P6"** apparaisse dans l'affichage.

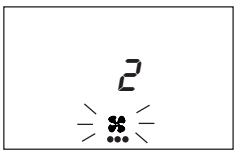
Confirmez avec la touche "**Mode**".




Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

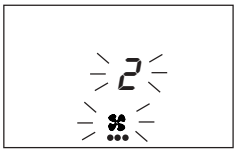
Légende

0 = Ventilateur ne fonctionne pas
1 = Ventilateur sur niveau 1 (env. 1/3 de la puissance)
2 = Ventilateur sur niveau 2 (env. 2/3 de la puissance)
3 = Ventilateur sur puissance maximale




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P6"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La fonction ventilateur correspond maintenant toujours à la valeur entrée.




En cours de fonctionnement, vous reconnaissez le niveau de commutation sélectionné par les points situés sous le symbole du ventilateur.

Niveau 0 ventilateur ne fonctionne pas

Niveau 1

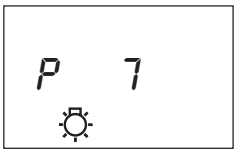
Niveau 2

Niveau 3

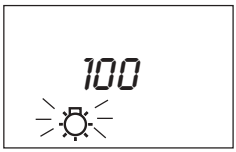
## P7 Variabilité de l'éclairage de cabine

Notez que cette fonction ne peut être programmée qu'en liaison avec des ampoules électriques ! **Des tubes au néon, des lampes à consommation réduite de l'énergie ou des lampes à décharge de gaz ne peuvent être utilisées.**
La puissance lumineuse est réglée en usine sur l'intensité maximale. Il vous est loisible d'adapter individuellement la variabilité de l'éclairage de votre sauna.

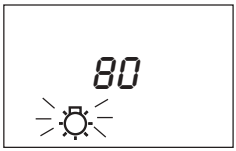
Pour régler la puissance d'éclairage, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symbolede lampe et **"P7"** apparaisse dans l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

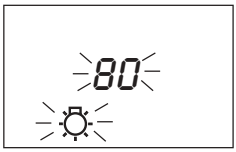



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".




Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P7"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La puissance d'éclairage correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



## Programmation de la lumière colorée (en option)

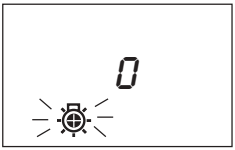
**Cette variante de programmation n'est disponible que si le module de lumière colorée (numéro d'article 942761) est monté.**

**L'installation complète doit être mise hors courant pour monter le module de lumière colorée.**

Avec la commande, nous vous offrons en option la possibilité d'utiliser un dispositif de lumière colorée dans votre sauna. Pour chaque lampe colorée, la puissance maximale de 100 W ne peut être dépassée.

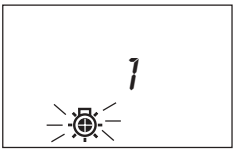
### Mise en service de la lumière colorée

Appuyez pendant env. 5 secondes sur la touche **"** ☼ **"** Le symbole de lumière colorée clignote sur le display et le chiffre 0 y est affiché.



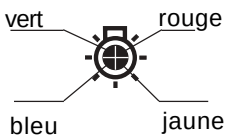

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

Légende :
0 = Arrêt
1 = Mode automatique
2 = Eclairage permanent rouge
3 = Eclairage permanent jaune
4 = Eclairage permanent bleu
5 = Eclairage permanent vert




Si la lumière colorée est enclenchée, l'écran affiche en outre le symbole clignotant d'une ampoule colorée.

lDans le symbole d'une ampoule colorée, le segment correspondant à la couleur actuelle de la lumière est affiché.
L'attribution des couleurs est représentée ci-contre.



Pour mettre le mode de lumière colorée hors tension, il convient de procéder conformément à l'instruction précédente en positionnant le réglage de la valeur sur **„0“**.

lEn mode de lumière colorée, il est en outre possible d'allumer et d'étendre bien entendu les lampes du sauna. Il vous suffit d'appuyer normalement sur la touche d'éclairage.

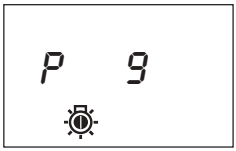
lLorsque l'éclairage du sauna est allumé, le symbole d'une ampoule colorée n'apparaît plus en clignotant mais reste visible en permanence.

## P9 Réglage des intervalles temporels de lumière colorée

Ce point de programmation vous permet de régler le temps d'exposition des différentes couleurs en mode automatique.
Le préréglage d'usine correspond à 1 minute.

Le temps d'exposition peut être réglé d'1 minute à maximum 10 minutes.

Pour régler le/la le temps de maintien, appuyez sur la touche "**Mode**" puis sur la touche "▲" jusqu'à ce que le symbolede lumière couleurs et **"P9"** apparaisse dans l'affichage.




Confirmez avec la touche "**Mode**".

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches "▼" et "▲".

Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche "**Mode**" jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage **"P9"**, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. Le temps de maintien correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

## L'interrupteur de l'appareil

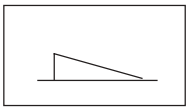
L'interrupteur de l'appareil se trouve sur la partie supérieure de l'appareil de commande. Cet interrupteur vous permet de débrancher le système électronique du réseau en cas de défaillance.

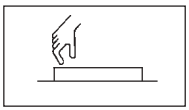
En cas de défaillance, appuyez sur l'interrupteur de l'appareil placé sur la parte gauche du bouton à bascule jusqu'au premier point (position 0). L'appareil est alors complètement à l'arrêt.

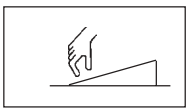
Pour allumer la lampe de la cabine lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyez sur la partie gauche du bouton à bascule jusqu'au second point (Position II).

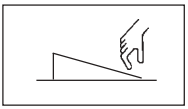
Pour remettre l'appareil en service, replacez l'interrupteur en position de départ (position I).

**Interrupteur de l'appareil**


= Appareil allumé


= Appareil éteint


= Lampe allumée

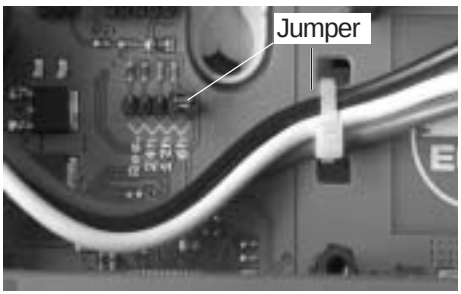


**Commutation de la limitation du temps de chauffe pour une utilisation commerciale**

**Attention!** l'installation doit être coupée du secteur sur tous les pôles!

L'appareil de commande est équipé en série d'une limitation du temps de chauffe de 6 heures.

Un jumper se trouve au centre de la platine inférieure pour une commutation sur 12 heures. Ce jumper est enfiché en usine sur le repère " **6h** ". En l'enfichant sur le repère " **12**h " ou " **24**h ", le temps de chauffe peut être réglé sur 12 ou 24 heures. Si le jumper est complètement retiré, le temps de chauffe s'élève à 6 heures au maximum.




**Dans le secteur privé, le temps de chauffe maximal est de 6 heures. Une extension à 12 heures ou davantage est uniquement autorisée en fonctionnement contrôlé (utilisation commerciale).**

## Affichage d'erreurs

Pour vous indiquer un diagnostic immédiat en cas d'éventuelles erreurs, l'écran communique les erreurs suivantes au moyen de codes spécifiques.

| Code d'erreur | Erreur |
|---|---|
| E 100 | Interruption du capteur de température |
| E 101 | Court-circuit du capteur de température |
| E 111 | Interruption du capteur d'humidité |
| E 211 | Interruption du fusible d'élévation de température |
| E 510 | Manque d'eau - période de remplissage |
| E 511 | Manque d'eau - période de remplissage dépassé |

En présence de chaque message d'erreur, le symbole d'avertissement ⚠ commence à clignoter sur l'écran, de telle sorte qu'un message d'erreur est facilement reconnaissable.

Pour acquitter un message après commutation du manque d'eau (message d'erreur E511), appuyez sur la touche Mode et redémarrer ensuite l'appareil.

L'apparition du message d'erreur E 111, bien qu'aucun capteur d'humidité ne soit installé, signifie que le capteur d'humidité a été activé par erreur dans le niveau de fonctionnement F6.

Pour acquitter, procédez comme décrit dans le chapitre "**Activer le capteur d'humidité raccordable en option**" et placez la valeur sur "**0**" dans le niveau de fonction "**F6**"

.....

## Autres erreurs possibles sans affichage et leurs causes :

*Absence d'affichage sur l'écran, absence d'éclairage de fond*

Contrôlez la position de l'interrupteur de l'appareil.

Vérifiez la connexion au secteur ! Les 3 phases L1, L2, L3 doivent être alimentées par un courant alternatif de 230 V.

Vérifiez les fusibles !

Vérifiez le fusible pour faible intensité sur la carte. Un fusible de type 100 mA/T peut être utilisé comme substitut

*Impossible de régler la température au-delà de 70° C*

Vérifiez si l'appareil fonctionne en mode sauna finlandais. (**„P3=0“)**

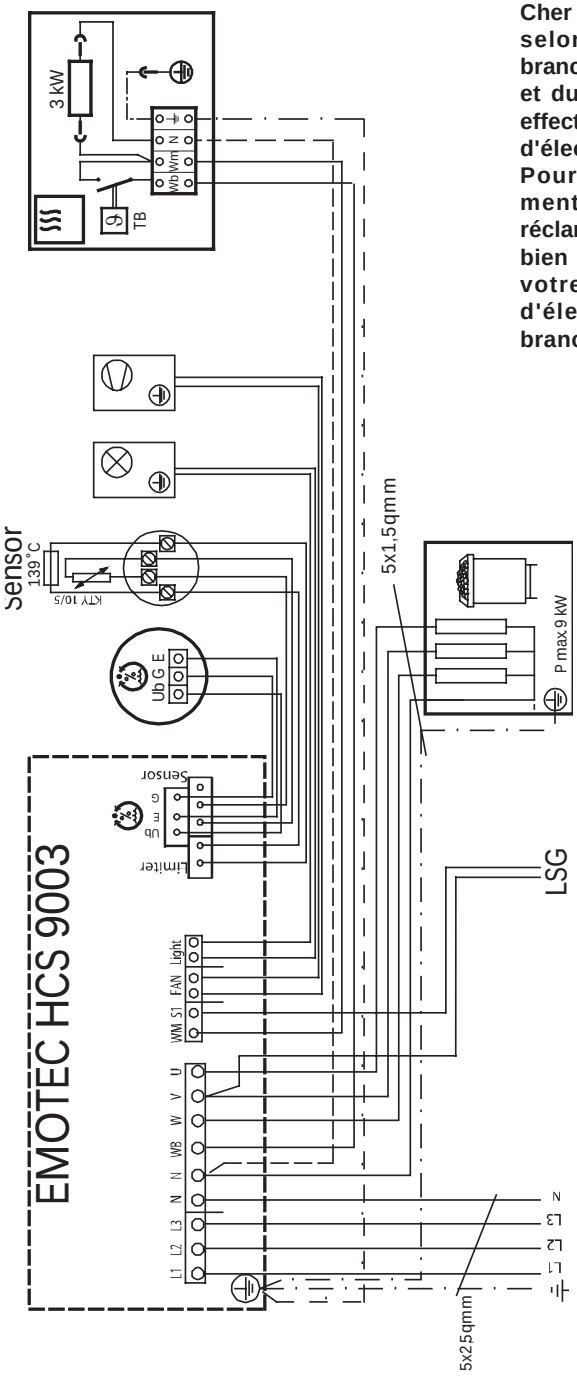
## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension nominale : | 400 V 3 N AC 50 Hz |
| Puissance de coupure : | max. 9 kW de charge ohmique (Mode AC1)<br>Mode climatisation : 6 kW + 3 kW pour l'évaporateur extensible par la connexion de contacteurs de puissance atteignant 36 kW |
| Limitation de la période de chauffage : | 6 h, 12 h ou sans limitation de la période de chauffage |
| Ecran : | Jumbo LCD avec éclairage de fond |
| Type de protection : | IPx4 selon DIN 40050 protection contre les éclaboussures d'eau |
| Plage de réglage du mode sauna : | 30 à 110°C |
| Plage de réglage du mode humidité : | 30 à 70°C<br>En cas de contrôle de l'humidité sans sonde d'humidité : Commande de l'évaporateur proportionnelle au temps |
| Système de capteur : | Capteur KTY avec limiteur de sécurité de la température à 139°C |
| Surveillance du niveau de l'eau : | Un manque d'eau dans l'évaporateur entraîne la coupure automatique après une période de deux minutes |
| Caractéristique de réglage : | Régulation numérique par tout ou rien |
| Puissance du ventilateur : | max.100 W max. 500 mA (uniquement pour ventilateur sans condensateur de démarrage) |
| Eclairage : | max.100 W max. 500 mA (uniquement pour charge ohmique) |

⚠ La protection de l'éclairage et du ventilateur peut s'effectuer par des fusibles respectifs de max. 1 A inerte. Un danger d'incendie existe en cas d'une protection supérieure !

| | |
|---|---|
| Lumière colorée (en option) : | max. 100 W par couleur |
| Durée d'exposition de couleur : | 1 - 10 min |
| Ré-enclenchement rapide de couleur : | rouge - rouge/jaune - jaune - jaune/bleu - bleu - bleu/vert - vert - vert/rouge |
| Chauffage ultérieur : | 0 - 20 min. après mise hors tension du programme humidité |
| Affichage d'erreur : | par un triangle d'avertissement (clignotant) et code d'erreur sur l'écran LCD |
| Températures ambiantes : | -10°C à +40°C |
| Températures de stockage : | -20°C à +70°C |

## Schéma des connexions




**Attention!**

**Cher client,**
**selon les prescriptions valables, le branchement électrique du poêle de sauna et du boîtier de commande ne doit être effectué que par le spécialiste du magasin d'électroménager authorisé**
**Pour cette raison nous aimerions mentionner sur le fait qu'en cas de réclamation, nous vous demanderons de bien vouloir nous présenter la copie de votre facture du magasin d'électroménager qui a effectué le branchement.**

**ATTENTION**
Lors du raccordement de l'évaporateur, la sortie „U“ du poêle du sauna est commutée sur la borne „Wb“ de l'évaporateur.
Dans ce cas, le poêle du sauna ne chauffe qu'au 2/3 de sa puissance.

## Garantie

La garantie est assurée conformément aux dispositions légales actuellement en vigueur.

## Garantie fabricant

- La période de garantie commence à courir à la date inscrite sur le bon d'achat et dure 2 ans pour utilisationpublic et 3 ans pour utilisation privée.
- Des prestations de garantie ont uniquement lieu si le bon d'achat fourni avec l'appareil peut être présenté.
- Toute prétention à garantie expire en cas de modifications apportées à l'appareil et effectuées sans l'autorisation expresse du fabricant.
- La prétention à garantie expire également dans le cas de défaillances dues à des réparations ou à des interventions effectuées par des personnes non autorisées ou à une utilisation abusive.
- En cas de prétention à garantie, le numéro de série ainsi que la référence doivent être indiqués en même temps que la désignation de l'appareil et une description claire de la défaillance.
- Cette garantie porte sur le remboursement de composants défectueux de l'appareil, à l'exception des phénomènes d'usure normaux.

En cas de réclamations, l'appareil doit être renvoyé dans son emballage d'origine ou dans un emballage adéquat (ATTENTION: risque d'endommagements pendant le transport) à notre bureau de service après-vente.

L'appareil doit toujours être accompagné de ce bon de garantie rempli.
Les coûts d'acheminement éventuellement encourus pour l'envoi et le renvoi de l'appareil ne nous incombent pas
Pour toutes réclamations dans la garantie en dehors de l'Allemagne, veuillez vous adresser à votre distributeur. Dans ce cas, notre bureau de service après-vente ne peut pas répondre à votre demande directement.

Mise en service le:

Cachet et signature de l'électricien autorisé:

Adresse de service:
EOS-Werke Günther GmbH
Adolf-Weiß-Straße 43
35759 Driedorf, Germany
Tél. +49 (0)2775 82-240
Fax +49 (0)2775 82-455
servicecenter@eos-werke.de
www.eos-werke.de